



## Abteilung 8 - Landesinstitut für Statistik

Duca-d'Aosta-Allee 59 • 39100 Bozen  
Tel. 0471 414003, 414004 • Fax 0471 414008www.provinz.bz.it/astat  
astat@provinz.bz.it

## Ripartizione 8 - Istituto provinciale di statistica

Viale Duca d'Aosta 59 • 39100 Bolzano  
Tel. 0471 414003, 414004 • Fax 0471 414008www.provincia.bz.it/astat  
astat@provincia.bz.it

## Konkurse in Südtirol - 1. Semester 2007

### Konkurse im Steigen, das Baugewerbe am meisten betroffen

Im 1. Semester 2007 wurden in Südtirol insgesamt 55 Konkursverfahren eröffnet, dies sind 10% mehr als im 1. Semester des vorherigen Jahres. Das Phänomen betrifft fast gänzlich die Mikro-unternehmen und die kleinen Unternehmen.

Nach Wirtschaftsbereich analysiert, gab es eine Zunahme an eröffneten Konkursverfahren im *Baugewerbe* (von 14 auf 19) und in geringerem Ausmaß im *Handel* (von 13 auf 17) und in den *Sonstigen Dienstleistungen* (von 6 auf 10). Im Bereich *Gastgewerbe* verringerte sich hingegen die Anzahl der eröffneten Konkursverfahren von 13 auf 6.

## Fallimenti in Alto Adige - 1° semestre 2007

### In aumento i fallimenti, l'edilizia il settore più colpito

Durante i primi sei mesi del 2007 in provincia di Bolzano sono stati dichiarati 55 fallimenti, con un aumento del 10% rispetto allo stesso periodo dell'anno 2006. Il fenomeno riguarda quasi esclusivamente le micro imprese e le piccole imprese.

Analizzando i singoli settori economici, si registra una crescita del numero delle dichiarazioni di fallimento nel settore delle costruzioni (da 14 a 19 fallimenti) e, in misura minore, nel *commercio* (da 13 a 17 fallimenti) e negli altri servizi (da 6 a 10). Per contro, si può notare una diminuzione nell'ambito degli *alberghi e pubblici esercizi*, i quali passano da 13 a 6 procedimenti avviati.

### Eröffnete Konkursverfahren nach Wirtschaftsbereichen - 1. Semester 2006-2007 Fallimenti dichiarati per settore economico - 1° semestre 2006-2007

WIRTSCHAFTSBEREICHE	Eröffnete Konkursverfahren Fallimenti dichiarati		Konkurse je 1.000 Unternehmen (a) Fallimenti per 1.000 imprese (a)		SETTORI ECONOMICI
	1. Sem. 2006	1. Sem. 2007	1. Sem. 2006	1. Sem. 2007	
Produzierendes Gewerbe	4	3	1,0	0,7	Industria
Baugewerbe	14	19	2,7	3,7	Costruzioni
Handel	13	17	1,4	1,9	Commercio
Gastgewerbe	13	6	1,4	0,7	Alberghi e pubblici esercizi
Sonstige Dienstleistungen	6	10	0,5	0,8	Altri servizi
<b>Insgesamt</b>	<b>50</b>	<b>55</b>	<b>1,3</b>	<b>1,4</b>	<b>Totale</b>

(a) Unternehmen gemäß Arbeitsstättenzählung 2001  
Imprese secondo il censimento Industria e Servizi 2001

Quelle: Landesgericht Bozen, Auswertung des ASTAT

Fonte: Tribunale di Bolzano, elaborazione ASTAT

Gemessen an der Anzahl der Unternehmen, wurden im *Baugewerbe* am meisten Konkursverfahren je 1.000 Unternehmen eröffnet, und zwar 3,7 je 1.000 Unternehmen.

In Hinblick auf die Verteilung nach Bezirksgemeinschaften findet sich im *Pustertal* die stärkste Steigerung von 2 auf 6 Konkursverfahren. In *Bozen* gibt es eine Besserung (von 17 auf 14) und im *Burggrafenamt* ist die Situation stabil. Trotzdem bleibt das *Burggrafenamt* Spitzenreiter mit 2,2 Konkursen je 1.000 Unternehmen.

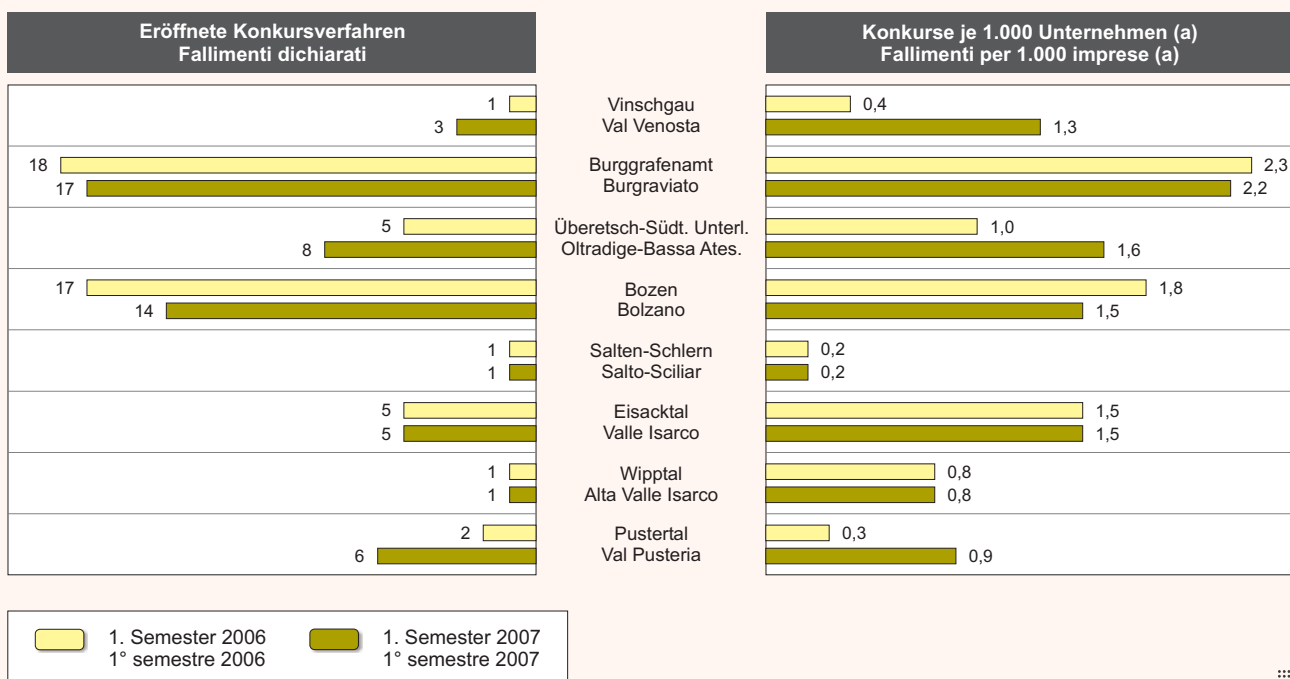
Riguardo al numero delle imprese, la situazione più complessa è evidenziata ancora dal settore edilizio, in cui sono stati dichiarati 3,7 fallimenti ogni 1.000 imprese.

Per quanto concerne il rapporto tra numero di sentenze dichiarative e ciascuna comunità comprensoriale, l'incremento più deciso si denota in *Val Pusteria*, la quale passa da 2 a 6 procedure fallimentari, mentre vi è un miglioramento a *Bolzano* (da 17 a 14). Stabile la situazione nel *Burggraviato*, che si mantiene però in testa alla graduatoria dei fallimenti per numero di imprese (2,2 fallimenti ogni 1.000 imprese).

Graf. 1

### Eröffnete Konkursverfahren nach Bezirksgemeinschaften - 1. Semester 2006-2007

#### Fallimenti dichiarati per comunità comprensoriale - 1° semestre 2006-2007



© astat 2007 - sr



### 37 abgeschlossene Konkurse im 1. Semester 2007

Im 1. Semester 2007 wurden 37 Konkurse abgeschlossen. Der Gesamtbetrag der Passivbilanzen macht ca. 21 Millionen Euro aus, jener der Aktivbilanzen 5,1 Millionen. Zu den einzelnen Verfahren wurden im Durchschnitt 21 Gläubiger zugelassen.

### Chiusi 37 fallimenti nel 1° semestre 2007

Nel 1° semestre 2007 sono stati chiusi 37 fallimenti. Il totale del passivo ammonta a circa 21 milioni di euro, mentre l'attivo esprime un totale di 5,1 milioni di euro. Ai singoli procedimenti sono stati ammessi in media 21 creditori.

**Hinweise für die Redaktion:** Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Herrn Mattia Altieri, Tel. 0471 414032

Nachdruck, Verwendung von Tabellen und Grafiken, fotomechanische Wiedergabe - auch auszugsweise - nur unter Angabe der Quelle (Herausgeber und Titel) gestattet.

**Indicazioni per la redazione:** Per ulteriori chiarimenti, si prega di rivolgersi al Sig. Mattia Altieri, tel. 0471 414032

Riproduzione parziale o totale del contenuto, diffusione e utilizzazione dei dati, delle informazioni, delle tavole e dei grafici autorizzata soltanto con la citazione della fonte (titolo ed edizione).